UNIDAD II

La realidad representada en la obra literaria



## LA REALIDAD REPRESENTADA EN LA OBRA LITERARIA

Objetivos:

Que el alumno:

- 1. A través de la lectura identifique la realidad que refleja la obra literaría.
- 2.- Identifique el tipo de realidad que representa la obra en su dimensión social, política o económica.
- 3.- Ubique aspectos de la realidad representada en una dimensión nacional, regional o familiar.
- 4.- Identifique valores presentes en las obras.

### LA REALIDAD REPRESENTADA EN LA OBRA LITERARIA

"La verdadera vida, la vida al fin descubierta y aclarada, la única vida por consiguiente realmente vivida, es la literatura". Marcel Proust

Toda obra literaria independientemente de su significado y valor es sin duda el reflejo de una realidad: la poesía, el cuento, la novela y las demás manifestaciones literarias. Con base en esta consideración surgirán una serie de preguntas cuyas respuestas trataremos de aclarar enseguida.

Comúnmente se piensa que en toda obra literaria lo que se considera más importante es la vida del autor y las circunstancias en las que vivió; es evidente que estos aspectos son relevantes, más no es todo lo que se debe ver en la obra literaria, si nos circunscribimos a lo anterior, estaríamos dejando fuera otros elementos de trascendencia como el momento histórico, social, político, económico que se toma de esa realidad y que el autor de alguna manera reconstruye en su obra.

Existen tres elementos que determinan el valor que la realidad tiene dentro de lo que nos proponemos estudiar en esta unidad: El universo o realidad, el autor o artista y la obra. Gráficamente tendríamos:

Universo		Autor	en grape des conquests L'entre renerves de l'étre	Obra
o realidad				
	, ,		baylana, i	
	-			
	1	BUTCH STREET, STORY AND STREET, STORY OF THE STREET		

Sin lugar a dudas el autor toma su materia prima de la realidad existente, la interpreta y la matiza con sus rasgos personales y finalmente crea un producto, en este por con la escritura le da forma a su obra.

La realidad de donde el autor se nutre se integra en diferentes aspectos o valores que constituyen finalmente el marco referencial que nos remite a nociones comercionales para todos: la familia, la sociedad, el estado, la moral y otros, aunados al mundo de los objetos y las cosas que nos rodean. También existe un universo de sensaciones y emociones clonde se reúne todo el mundo afectivo del ser humano. En estas dos direcciones se desplaza la concepción de realidad; por un lado se puede dar en forma objetiva, o bien, subjetiva. También el autor puede buscar un punto de equilibrio; entre estos aspectos mencionados, nos enfrentaremos con innumerables ejemplos en los que el autor se vuelca más sensible o se manifiesta en un grado menor de sensibilidad como lo veremos en los siguientes ejemplos:

#### Soneto de la esperanza Xavier Villaurrutia

	Amar es prolongar el breve instante	A mar es pro lon gar el bre veins tan te
	de angustia, de ansiedad y de tormento	dean gus tia, dean sie dad y de tor men to
3	en que, mientras espero, te presiento	en que, mien tras es pe ro, te pre sien to
ria Io	en la sombra suspenso y delirante.	en la som bra sus pen soy de li ran te.
5	¡Yo quisiera anular de tu cambiante	Yo qui sie raa nu lar de tu cam bian te
6	y fugitivo ser el movimiento,	y tu gi ti vo ser el mo vi mien to,
7	y cautivarte con el pensamiento	y cau ti var te con el pen sa mien to
8	y por él sólo ser tu solo amante!	y por éi só lo ser tu so loa man te!
9	Pues si no quiero ver, mientras avanza	Pues si no quie ro ver, mien tras a van za
0	el tiempo indiferente a quien más quiero,	el tiem poin di te ren tea, quien más quie ro
1	para soñar despierto en su tardanza.	pa ra so ñar des pier toen, su tar dan za
12	La sola posesión de lo que espero,	La so la po se sión de lo quees pe rc.
13	es porque cuando llega mi esperanza	es por que cuan do lle ga mies, pe ran za
14	es cuando ya sin esperanza muero.	es cuan do ya sin es pe ran za mue ro

# Morir en el Golfo

(fragmento)

HÉCTOR AGUILAR CAMÍN

A las dos de la tarde del día siguiente, entró mi contacto al restaurante Sep's en Insurgentes Centro, a cuadra y media de mi departamento y a tres de las oficinas de la Federal de Seguridad, en la Piaza de la República, frente al monumento a la Revolución. El lugar tenía entonces mesas que daban a la calle, pero busqué un rincón adentro, protegido del sol.

Atrás de mí entró mi contacto, como si hubiera vigilado mi llegada desde un punto cercano.

-No puedo comer con usted -dijo al sentarse, quitándose los lentes. Los usaba levemente oscuros para protegerse de una fotofobia. Simbolizaban bien la índole de su trabajo en la sombra. -Pero tampoco quise dejar de atender su llamado. Me preocupó mucho su telefonema de ayer, porque dimos por cerrado ese asunto. Cuenteme qué pasó.

Había llegado al Sep's sin una idea clara de lo que iba a plantearle, urgido de un vínculo, más que convencido de un camino a seguir. Llegado al momento, me oí diciendo, como si oyera a otro: -Se recibieron dos llamadas telefónicas con amenazas para Anabela.

-¿Se refiere usted a la viuda del presidente municipal de Chicontepec? -dijo mi contacto, rehusando la intimidad del nombre.

-La viuda, sí.

-¿Qué decían las llamadas?

-Amenazas de muerte para ella y para sus hijos. En los dos casos dijeron que iba a pasarles lo que al presidente municipal. Y que no los habían olvidado.

-¿Cuándo fueron esas llamadas?

-Noviembre 2 y noviembre 3 -me of decir.

-Hoy es noviembre 19 -reparó mi contacto.

-Dejó pasar dos semanas antes de notificarme. ¿Por qué la urgencia ayer?

-Porque hasta ayer me lo contó la viuda. Tuvo un ataque nervioso.

-No es mujer de ataques nerviosos. Debe estar muy preocupada.

-No lo estaba, incluso salimos de vacaciones -dije previniendo que lo averiguaría con facilidad. -Pero ayer hubo un incidente con el hijo en Cuernavaca.

-¿Qué incidente?

-Desapareció tres horas. Se fue sin avisar a casa de un amigo y regresó tres horas después. Normal, pero la viuda pensó otra cosa.

-¿Qué pensó?

-Que empezaban a cumplirse las amenazas. Acabábamos de llegar de viaje y estábamos aquí en la ciudad -seguí elaborando.

-Cuando le dijeron en Cuernavaca que el muchacho no había regresado, me contó lo de las amenazas.

Por eso le llamé hasta ayer.

-¿Hay algún indicio de que las llamadas vinieran del amigo de Poza Rica? -dijo mi contacto.

-Repitieron por el teléfono los lemas de Pizarro.

¿Cuáles lemas?

- "Romper para crear". "El que sabe sumar, sabe dividir"

-Esos lemas los sábe cualquiera que haya leído su columna -dijo mi contacto.

-Si va a empezar a convencerme de que no hay problema, le recuerdo cómo empezó todo esto y -a dónde llegó -dije.

-Recuerdo muy bien -dijo. Sacó un cigarrillo de su pitillera y lo prendió con su habitual parsimonia. Ví sus ojillos entre el humo, irritados por el poco sueño o por el propio humo, desconfiadamente fijos en mí. -¿Qué podemos hacer para evitar riesgos?

-Conservar la vigilancia un tiempo -pedí.

-De acuerdo. Pero es un remedio temporal.

-Es suficiente por lo pronto. La viuda planea irse de México. Probablemente a residir en Los Angeles.

-¿Cuándo piensa irse?

-Dos meses o tres.

Es mucho tiempo para cosas como estas, país. dijo mi contacto, echando a andar entre el humo su máquina interna de cálculo. -Debemos también negociar con Pizarro.

-Ya negociamos una vez con Pizarro

(pp. 172 y 173)

Las diferencias entre los ejemplos están muy bien marcadas en cuanto a su contenido; en el poema se expresa un yo interno, proyectando sentimientos de angustia, tormento, soledad y desesperación por la larga espera de un ser amado donde se dan los presentimientos delirantes; el poeta quisiera que se volviera estática la mutabilidad del ser y tenerlo cautivo en su pensamiento, y únicamente con el pensamiento sentirse su amante. El autor se muestra muy subjetivo. En el segundo ejemplo, su autor es más objetivo en tanto que narra los acontecimientos tal y como

los ve, fuera de su yo y a través de los personajes del relato.

En cuanto a la estructura de las dos composiciones, la primera es un soneto compuesto de 14 versos endecasílabos, dividido en dos cuartetos y dos tercetos, rima consonante y las combinaciones son ABBA, ABBA, CDC y DCD. Hay sinalefa en los versos 1, 2, 4, 5, 8, 10, 11, 12 y 13; mientras que la segunda composición está escrita en prosa con empleo de diálogos.

#### Estructura del Soneto

	A
	В
	B
policia de consigna de secon ac	en of exchange
<del></del>	B
	B
	с
Executive Contract of the Cont	
<u> 2003 dayan bermanan bara</u>	С
	D

ABBA ABBA CDC DCD y sinalefa an los versos 1,2, 4,5,8,10,11,12 y 13.

Ya sea que el autor se muestre más o menos objetivo o más o menos subjetivo en su obra, ésta se relaciona con hechos, circunstancia dugares, personas o cosas a que hace referencia y que independientemente de la voluntad del autor, son el reflejo de las ideas, concepciones, creencias y valoraciones vigentes en una realidad histórica.

Para conocer ese universo representado en la obra escrita, es necesario entender su conformación por todas las cosas que lo integran y el conjunto de los hechos que tienen lugar en un tiempo y espacio determinados.

La literatura no se puede comprender al margen de la vida, es espacio de emociones, sensaciones, pensamientos y valores que contienen en sí mismos una concepción del mundo objetivo, distinto al mundo subjetivo del autor, con el que construye un universo a través de la escritura. En esta creación se reflejan ambientes, costumbres, modos de ser y un paisaje espiritual.

El creador es un ser sensible con capacidad de percibir lo que le rodea. De ese universo

toma lo que le impacta, lo interioriza, lo hace propio, capta los diferentes matices de la realidad, y selecciona el material que le servirá para darle forma a su obra. Como lo expresa Roa Bastos:

"Como escritor que no puede trabajar la materia de lo imaginario sino a partir de la realidad, siempre creía que para escribir es necesario leer antes un texto no escrito, escuchar y oír antes los sonidos de un discurso oral informulado aún pero presente ya en los armónicos de la memoria. Contemplar, en suma, junto con la percepción auditiva, ese tejido de signos no precisamente alfabéticos sino tónicos y hasta visuales que forman un texto imaginario. Mi iniciación en la literatura se debió al influjo de esta creencia."

La obra literaria es entonces un vehículo para ver, percibir y sentir esa realidad. Una obra se vuelve significativa cuando nos permite entender, relacionar, confrontar los diferentes contenidos que le dan forma, y de este modo abrir una serie de posibilidades para valorarla e interpretarla.

Por su parte, para el lector la obra literaria es una fuente inagotable de conocimientos por el universo que subyace en ella; es decir lo que no se lee con el mero contacto del ojo con la letra impresa, sino lo que está más allá, es decir, aquellas partes de la realidad a las que sólo podemos llegar a través de los diferentes tipos de lectura. Cada lectura se convertirá, de este modo, en un nuevo acercamiento al texto literario.

Existe una relación muy estrecha entre la obra literaria y la sociedad porque ésta condiciona las diferentes formas de pensar y de ver el mundo, ambas se necesitan y complementan; trataremos de explicar estas afirmaciones en el siguiente resumen; algunos estudiosos del tema proponen que el procedimiento en vías de aclarar el grado de influencia o relación de la literatura con la sociedad, consiste en recurrir al estudio de la obra literaria como documento social, como supuestos retratos de la realidad social.

En la creación de una obra intervienen entre otros elementos, el lenguaje que como todos sabemos ha sido una creación convencionalmente social; el metro, los simbolismos y las normas literarias, creadas también por la sociedad.

El escritor por su parte como miembro de una sociedad, se podría señalar de él su procedencia social, el trasfondo familiar, la posición económica, y en sí todo el ambiente en el que se desenvuelve. En la historia de la lita atura, se han podido ubicar los diferentes grupos de artistas; así tenemos aristócratas, burgueses y proletarios, sin embargo para muchos críticos, los escritores quedarían enmarcados en la burguesía; para otros críticos, aquellos formarán parte de las clases medias sobre todo en los últimos años, sin embargo, la procedencia social del escritor no es único factor determinante para establecer el tipo de relación de su obra con la sociedad, porque no todos los escritores se pronuncian por representar los intereses de su clase; muchos se han puesto al servicio de una clase distinta de la suya propia.

Otra distinción que se puede hacer, será respecto a su grado de integración en el proceso social; en la literatura popular, esta integración es muy íntima, pero se puede dar el caso que exista un distanciamiento social. En la época moderna ha surgido una clase intermedia de profesionales relativamente independiente, tocará a la sociología literaria determinar su condición social, el grado de dependencia respecto a la clase dominadora, las fuentes económicas de su sostenimiento, así como el prestigio que tenga.

Hasta antes de la Revolución Francesa la literatura había funcionado como un medio de entretenimiento de las clases dominantes, así se puede estudiar el papel de los aedas y los rapsodas, los trágicos y comediógrafos griegos, los bardos célticos, los juglares y trovadores medioevales, etc., su sostenimiento económico dependía estrechamente del favor de su público, o eran protegidos por los nobles, y poco favorecidos por el público lector. A partir del siglo XIX y en la actualidad, el escritor y su obra tienen otra función que cumplir; se critica la sociedad en que se vive, del mero entretenimiento, pasa a ser juez condenando o salvando éticamente al hombre contemporáneo.

Utilizada como documento social, la obra literaria puede ser que marque las líneas generales de la historia social, así muchos autores han advertido que las diferentes obras contienen verdaderos tipos sociales, otros reflejan los estratos sociales. En la época isabelina las obras reflejan la clase media, la pequeña nobleza campesina y los clérigos rurales del principios del siglo XIX; Balzac se cita como un ejemplo clásico quien en su *Comedia Humana*, plasma las estratificaciones sociales de la aristocracia francesa, asimismo la obra literaria puede reflejar algunos fenómenos sociales que se manifiestan en actitudes y comportamientos en las diferentes épocas.

El escritor como parte de una realidad social no sólo experimenta la influencia de ésta, sino también la que él ejerce en diferentes niveles. El más inmediato consiste en los lectores y, otro más profundo que trasciende hasta la sociedad objetivamente. En el primer caso la influencia en el lector se manifiesta a través de la representación de la vida encarnada en los personajes; moldeando al individuo en cuanto a ideas, sentimiento y otros aspectos de importancia. En el segundo caso se pretende representar fielmente las relaciones sociales tal y como son, despertando en el lector la duda de los aspectos negativos del orden social establecido, aún cuando el autor haya experimentado tales características. Es así como la influencia de la literatura sobre la sociedad se da sutilmente y en forma indirecta, no es posible que produzca cambios tajantes e inmediatos, lo que sí puede hacer es contribuir a cambiar la sensibilidad colectiva, generando un ambiente de creencias que hará posible tal vez, un cambio que pueda darse posteriormente.

En la unidad anterior, al estudiar la oblia literaria desde el punto de vista de los valores, pudiste constatar su existencia y jerarquización desde diferentes posturas. A través del estudio de las obras literarias que se proponen en esta unidad, se analiza la realidad que se presenta, ya sea de carácter social, económico o político en su dimensión general y una realidad nacional, regional o familiar en su dimensión particular.

Las lecturas que se seleccionaron son de corta extensión con el fin de acercarte a ti estudiante, a la comprensión y análisis de este tipo de textos. Esperamos que continúes con el proceso de la lecto-escritura que desde el módulo I has estudiado; deseamos que con todo ello, se cumpla el objetivo propuesto y despierte en ti la inquietud por efectuar lecturas de mayor extensión así como de mayor profundidad.

# Actividades generales que deberán realizarse en todas las lecturas propuestas

- 1.- Lectura cuidadosa del texto.
- 2.- Investigar las palabras que presentan dificultades de significado.
- 3.- Ubicación de los aspectos de la realidad representada en la obra.
- 4.- Retomar la identificación de los valores y su clasificación.
- 5.- Relacionar el contenido de cada obra con acciones, y hechos de la vida real.
- 6. Realizar las actividades específicas señaladas en cada lectura.

### Actividades introductorias

La comprensión de un texto sea éste poesía, cuento, novela u otra forma literaria, depende del tipo de lectura que se haga; te proponemos que hagas una lectura cuidadosa y retomes las indicaciones de las técnicas que se han estudiado en el Módulo I, asimismo te recomendamos que consultes el diccionario en la medida en que lo creas conveniente.

Al realizar las actividades introductorias te darás cuenta que en los poemas se dan realidades diferentes que es en esencia el enfoque que se porpone para esta unidad, sin dejar de lado la identificación de valores que se presentan en cada una de las obras, tema que ya estudiaste en la unidad anterior; respecto a las demás actividades que se proponen en cada una de las lecturas, te pedimos que las realices en forma completa y atendiendo a las indicaciones de tu maestro.

## Pasatiempo Mario Benedetti

- Lee el poema.
- Reflexiona sobre su contenido.
- 3. Explica los siguientes versos:
  - "Ya le dimos alcance a la verdad" "el océano es por fin el océano".
- Escribe un comentario sobre lo que nos quiere decir el autor.